

EDI - ASN Note (VDA 4912)		Load-No.: 84139		03.11.2020 - 08:49		page 1/3	
Vendor	-Plant: 0100 -No: 91001108	Receiver	-Plant: 100 -No.: 14550700	Unloading Area: 14248			
SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 58940 PLETTENBERG DEUTSCHLAND		Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO		Consumption: Dispatch Type: Forw. Agent Name: -Number: Gross Weight: 23.679 KG		Truck Company Schweitzer GmbH & Co. 16070077	
VAT-No.: DE123840478		VAT-No.: IT04886850728		Purch. Ord. Nr.			
ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	
-Date		Suppl. Ref. No. Vend.				Add. Data Vendor	
		Pack. Mat. -Quant.	- Number Cust.			-Number Vendor	Consignment
80783436	000010	2511109090	5.820	PC	M	SCHALTRAD 5. GANG	550003915902
03.11.2020		035305-900					nt. wt.: 5.288 KG, gr. wt.: 5.805 KG
		CC: 200072422	970	PC	M		
		CC: 200072403	970	PC	M		
		CC: 200072389	970	PC	M		
		CC: 200072381	970	PC	M		
		CC: 200072061	970	PC	M		
		CC: 200072051	970	PC	M		
		CC: 6,000	TBA-500256	PC			
		Cast-Number: 251338					
		UC-Material: G099490020					
		Text: Engineering Change Status A					
		Text: Customer Change No.					
		Text: Supplier Index -					
80783437	000010	2511109090	7.187	PC	M	SCHALTRAD 5. GANG	550003915902
03.11.2020		035305-900					nt. wt.: 6.493 KG, gr. wt.: 7.187 KG
		CC: 200072833	397	PC	M		
		CC: 200072831	970	PC	M		
		CC: 200072829	970	PC	M		
		CC: 200072826	970	PC	M		
		CC: 200072821	970	PC	M		
		CC: 200072816	970	PC	M		
		CC: 200072813	970	PC	M		
		CC: 200072430	970	PC	M		
		CC: 8,000	TBA-500256	PC			
		Cast-Number: 251338					
		UC-Material: G099490020					
		Text: Engineering Change Status A					
		Text: Customer Change No.					
		Text: Supplier Index -					
80783441	000010	2511109290	2.700	PC	M	SCHALTRAD 6. GANG	550003915802
03.11.2020		035306-900					nt. wt.: 1.725 KG, gr. wt.: 1.896 KG
		CC: 200072651	1.350	PC	M		
GR:							
					</		

RUEHNE + NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, 51c - 70026 Modugno (BA)

06 NOV 2020

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

120278832

5010808527

DCT300/P01850

178540

120278833

5010808528

DCT300/P01850

128541

NUOVA COLATA H1

SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plattenberg

Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 5.GANG
(Part name: / Désignation pièce):

Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1090.90
(customer part number / No. du plan client)

Kd.-Auftr.-Nr. 30002067
(order no. / No. De commande)

Schmelzen-Nr. 251338
(heat number / No. de Coulee)

Werkstoff 20MNCRS5
(steel grade / Qualité)

Stahlhersteller Georgsmarienhütte GmbH
(steel mill / Acierrie)

Lieferspezifikation GCG_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

HBS-Teile.-Nr. 035305-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS):

Änderungsindex A
(draw, notific. index / Indice du plan)

Lieferschein-Nr. 80783436/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)

Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Coulee)

Herstellprozess E/VD/CC
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1028943
(order no./ordre no.):

SAP UC-Material G099490020
(SAP UC-material/SAP UC-material):

Lieferdatum 10/20/2020
(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 5,820
(quantity / Quantité)

Rohmat.-abm. 48 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)

Umformgrad 32,8
(Diameter / diamètre)

Gießformat 240X240
(casting dim. / Dimension coulee)

Lieferzustand + FP Glühen isotherma
(delivery condition / Etat de livraison)

Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coule)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2000	0.1200	1.2200	0.0140	0.0270	1.1700	0.0600	0.1700	0.1900	0.0080	0.0350	0.0080	0.0003	0.0030	0.0090	0.0000	0.0000	0.0010	0.0070	0.0007	0.0000	0.0009	0.0100	2.3000	7.0000

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	45.50	0.00	44.80	0.00	43.80	0.00	40.90	0.00	37.60	0.00	35.30	33.40	32.30	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT										Randentkohlung (decarburation / Décaburation)										Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)									
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim.	5	-	8	Sek.	8	-	10			0.000										K3=0									

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm ²)	Rp0.2(N/mm ²)	
0.00	-	0.00

A(%)	Z(%)	
0.00	-	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0	-	201.0	HBW
Ergebnis (result / Résultat)	152.0	-	170.0	HBW

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Av(J)	bei T(°C)	
0.00	-	0.00

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

Datum
(date / Date)

11/03/2020

Maschinell erstellt, daher gültig ohne Unterschrift /

Computer generated, valid without signature / Délivré par ordinateur sans

Abnahmebeauftragter / Inspector

WT - i. V. Dillmann, Johannes



Seit über ...

50
Jahre

CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 20-008794 vom 02.11.2020



20-008794

Ludwigsburg, 03.11.2020

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTEMBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute genteiligen Abmachung den Bestimmungen clause contractuelle, à la Convention relative au des Übereinkommens über den contrat de transport international des Beförderungsvertrag im intern. marchandises par route (MR), Straßengüterverkehr (CMR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 05.11.2020 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTEMBERG Land / Pays Deutschland Datum / Date 02.11.2020 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserve et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No. 1 80786877 2 80783450 3 80783441 4 80783436-37	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis 25	12 Art der Verpackung COLLI	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids, kg 23.679	15 Umfang cbm 73,58
Summe: Total: 25,00 COLLI					23.679,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhänger Fahrer						
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 20-008794 empfangen am Datum / Date Réception des marchandises le 13.11.2020 MAGNA PT S.p.A. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) I-70026 MODUGNO 15 NOV 2020 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire "Ricevuto con riserva di"				
20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTEMBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur				

verifica su qualità e quantità

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604